

ROMÂNIA  
JUDEȚUL BOTOȘANI  
MUNICIPIUL BOTOȘANI  
CONSILIUL LOCAL

---

**HOTĂRÂRE**

**privind prelungirea duratei contractului de închiriere nr. 6453 din 14.03.2017, având ca obiect spațiul situat în str. Piața 1 Decembrie nr. 6/1**

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BOTOȘANI,**

analizând propunerea domnului Primar Cătălin Mugurel Flutur privind prelungirea duratei contractului de închiriere a spațiului din Piața 1 Decembrie nr. 6 /1 către Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani,

văzând raportul de specialitate al Serviciului Patrimoniu, precum și raportul de avizare al comisiei de specialitate a Consiliului Local,

în conformitate cu dispozițiile art.36 alin.(2) lit. c) și art. 123 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, art. 1777, art. 1779, 1781, art. 1783 și art. 1786-1808 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare, coroborate cu cele ale art. 49 din Ordonanța Guvernului nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 45 alin (2) din Legea administrației publice locale nr.215/2001, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 123 din 20 februarie 2007, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1.** Se aprobă prelungirea duratei de închiriere a spațiului din str. Piața 1 Decembrie nr. 6/1, în suprafață de 48 mp. către Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre. pe perioada de reabilitare a spațiului din municipiul Botoșani, str. 1 Decembrie nr. 67.

**Art. 2.** Se mandatează executivul Primăriei Municipiului Botoșani să elaboreze și să perfecteze documentele necesare prelungirii contractului de închiriere.

**Art. 3.** Primarul Municipiului Botoșani, prin serviciile aparatului de specialitate și reprezentanții Sindicatului Județean al Pensionarilor Botoșani vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**Președinte de ședință,  
Consilier,**

**Contrasemnează,  
Secretar, Oana Gina Georgescu**

**Botoșani, \_\_\_\_ iulie 2017  
Nr.**

**Primăria Municipiului Botoșani**  
Nr. 1749 din 26 iulie 2017

**Avizat ,  
Viceprimar  
Marian Murariu**



### **Raport de specialitate**

Proiectul de hotărâre supune atenției Consiliului Local inițiativa prelungirii duratei de închiriere a spațiului din Piața 1 Decembrie nr. 6 /1 către Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani.

Măsura este impusă de faptul că spațiul în care a funcționat organizația a suferit deteriorări la planșeul parterului, fiind necesare reparații. Conform prevederilor HCL nr. 52 din 28 februarie 2017, pe perioada de execuție a acestor lucrări s-a repartizat, spațiul din Piața 1 Decembrie nr. 6/1.

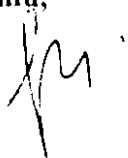
Având în vedere că perioada de închiriere a expirat la data de 14.07.2017, precum și solicitarea de prelungire din partea Sindicatului Județean al Pensionarilor, propunem spre aprobare prelungirea duratei de închiriere a spațiului din str. Piața 1 Decembrie nr. 6/1, în suprafață de 48 mp, către Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani, pe perioada de reabilitare a spațiului din str. 1 Decembrie nr. 67.

Toate celelalte prevederi din contractul de închiriere rămân neschimbate.

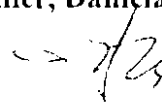
Având în vedere faptul că sunt îndeplinite prevederile legislației incidente în materie, propunem aprobarea proiectului de hotărâre în forma prezentată.

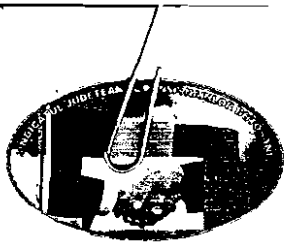
**Șef Serviciu Patrimoniu,**

**Gabriela Artimon**



**Consilier, Daniela Dumitraș**





**SINDICATUL JUDEȚEAN AL PENSIONARILOR BOTOȘANI**

Str. Miorița Nr-10 CP.710336 CUI.11150593. Tel/Fax 0231529030 Mob.0744101359

e-mail. PENSIONARULBT@clicknet.ro Site web.clicknet.ro/PENSIONARULBT

Nr. 520 din 24.07.2017

PR.B. NR. 19293 /  
25.07.2017

CĂTRE,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BOTOȘANI

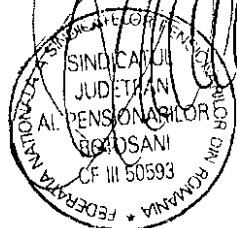
Prin prezenta, SINDICATUL JUDEȚEAN AL PENSIONARILOR BOTOȘANI, cu sediul în municipiul Botoșani, str. Miorița nr.10, tel/fax 0231/529030, solicităm prelungirea contractului de închiriere nr.6453/14.03.2017, pentru spațiul din str. 1 Decembrie 6/1, în suprafață de 48 mp, unde este mutat CLUBUL PENSIONARILOR DIN CENTRUL VECHI ISTORIC.

Vă mulțumim pentru colaborare.

Cu stimă și respect.

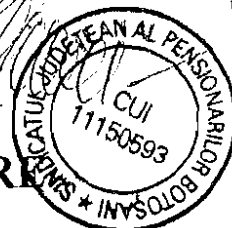
Președinte,

Maria Paraschiv



Municipiul Botoșani  
Serviciul Patrimoniu

Rece primit de recepția  
11.04.2017



## CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

nr. 6453 din 14.03.2017

### I. Părțile contractante

**Unitatea Administrativ Teritorială Municipiul Botoșani**, cu sediul în municipiul Botoșani, Piața Revoluției nr. 1, județul Botoșani, cod de înregistrare fiscală 3372882, prin reprezentanții legali: Viceprimar – Marian Murariu lucrând în baza Dispoziției Primarului nr. 1331 din 06.07.2016, modificată prin Dispoziția Primarului nr. 1335 din 07.07.2016, Secretar - Ioan Apostu, Director Executiv Economic – Mirela Gheorghijă, în calitate de **locatar**

și

**Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani**, cu sediul jud. Botosani, municipiul Botosani, str. Miorița nr. 10, CUI 11150593, reprezentată prin Președinte – Maria Paraschiv, având calitatea de **locatar**

În temeiul Legii administrației publice locale nr. 215/2001, cu completările și modificările aplicabile, HCL nr. 52 din 28 februarie 2017, au convenit încheierea prezentului contract.

### II. Obiectul contractului

**Art. 1.** Obiectul contractului este spațiul situat în str. Piata 1 Decembrie nr. 6/1, în suprafață de 48 mp (conform planului anexat).

Spațiul închiriat este dat în folosință locatarului pentru - **sediu**.

**Art.2.** Predarea - primirea obiectului închirierii este consemnată în procesul verbal încheiat între cele două părți, anexă la contract. Data procesului verbal de predare a spațiului, reprezintă data intrării în vigoare a contractului.

**Art. 3.** Locatarul nu va putea să subînchirieze spațiul care face obiectul acestui contract, nici să-i schimbe folosința stabilită la art. 1 fără acordul locatorului și renegocierea chiriei.

### III. Termenul

**Art. 4.** Prezentul contract de închiriere se încheie pe o perioadă de 4 luni, începând cu data 14.03.2017.

**Art. 5.** Prezentul contract de închiriere poate înceta și înainte de data sus menționată prin acordul ambelor părți sau unilateral.

**Art. 6.** Prezentul contract de închiriere poate fi prelungit, prin acordul ambelor părți contractante, prin încheierea unui act adițional în care vor fi renegociate clauzele contractuale.

### IV. Prețul

**Art. 7.** Chiria pentru bunul care face obiectul închirierii este de 1,10 lei/mp/luna. Locatarul va plăti chiria începând cu data încheierii procesului verbal de predare- primire a spațiului. În prețul de închiriere nu este prinsă c/v utilităților.

**Art. 8.** Plata chiriei se va face lunar până cel târziu la data de 15 a fiecărei luni pentru luna în curs, la sediul Direcției Impozite și Taxe Locale sau prin virament în contul Primăriei Municipiului Botoșani, nr. RO531REZ11621A300530XXXX deschis la Trezoreria Municipiului Botoșani.

Pentru perioada 14.03.2017-30.03.2017 plata chirie se va face până la data de 10.04.2016.

**Art.9.** Chiria se va actualiza anual cu indicele de inflație înregistrat în anul precedent.

**Art.10.** Pentru neplata chiriei la termenele stabilite, locatarul datorează majorări și penalități de

*[Handwritten signature]*

întârziere în cuantumul celor prevăzute de legislația fiscală cu privire la impozitele și taxele locale.

**Art.11.** În termen de 90 zile de la data semnării contractului de închiriere, locatarul este obligat să depună, cu titlu de garanție, o sumă de 190 lei, la nivelul anului 2017, reprezentând o cotă parte din suma datorată pentru un an de zile. Din această sumă vor fi prelevate fără acordul locatarului, penalitățile și sumele datorate locatorului, în cazul neachitării chiriei pe două trimestre consecutive, din contul special pentru constituirea garanției.

În această situație, locatarul se obligă ca în termen de 30 de zile să-și reconstituie depozitul de garanție în cuantum de 30% din nivelul chiriei datorate pentru anul în care s-a modificat depozitul constituit inițial.

Garanția constituită va fi returnată locatarului în termen de 30 de zile de la data încetării contractului, dacă acesta a achitat toate obligațiile financiare față de locator. În caz contrar garanția constituită va fi reținută în contul datoriilor.

## V. Drepturile și obligațiile locatorului

**Art. 12** Locatorul se obligă să predea spațiul care face obiectul contractului de închiriere.

**Art. 13** Locatorul are următoarele drepturi:

- a) să pretindă locatarului plata c/v chiriei;
- b) să controleze periodic și ori de câte ori este cazul modul cum este folosită și întreținută de către locatar suprafața și utilitățile închiriate, cum se respectă destinația spațiului închiriat.

## VI. Drepturile și obligațiile locatarului

**Art. 14** Locatarul are dreptul să primească în folosință bunul închiriat conform procesului verbal de predare – primire. Locatarul va efectua pe cheltuiala sa montarea aparatelor de măsură pentru utilitățile necesare desfășurării activității.

Consumul de energie termică, electrică, gaze naturale, apă rece și canal și alte servicii publice de la punctul termic se calculează potrivit normelor și tarifelor în vigoare și se suportă de către locatar pe baza contractelor individuale ce se vor încheia între locatar și furnizorii de utilități.

**Art. 15** Locatarul are următoarele obligații:

- a) locatarul se obligă, ca pe toată durata închirierii, să păstreze în bune condiții spațiul închiriat, precum și accesoriile acestuia, să nu le degradeze sau deterioreze.
- b) locatarul va asigura paza spațiului închiriat și totodată va răspunde de luarea tuturor măsurilor privitoare la prevenirea incendiilor. Locatarului îi este interzisă depozitarea materialelor explozive și inflamabile (benzină, motorină, tuburi O<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub>, butelii de aragaz, etc) în incinta spațiului sau în imediata vecinătate a acestuia.
- c) locatarul va folosi spațiul închiriat numai potrivit destinației prevăzute la art. 1, din contract.
- d) locatarul se obligă să plătească locatorului chiria la termenul scadent convenit în contract aplicându-se prevederile art. 5 și 16.
- e) pe toată durata închirierii locatarul va suporta toate cheltuielile necesare pentru folosința spațiului conform destinației solicitate, acestea nefiind cuprinse în prețul chiriei, așa cum s-a specificat în art. 7.
- f) locatarul va efectua pe cheltuiala sa lucrările de întreținere și reparații normale ale bunului închiriat pentru a-l menține în starea în care l-a primit la momentul încheierii contractului, fără ca c/v reparațiilor să se scadă din c/v chiriei.
- g) locatarul va efectua pe cheltuiala sa lucrările de reparații capitale ale bunului închiriat, conform planificării comunicate de locator.
- h) locatarul va răspunde de distrugerea totală sau parțială a bunului închiriat care s-ar datoră culpei sale.
- i) locatarul îi va permite locatorului să controleze modul cum este folosit bunul închiriat și starea acestuia, ori de câte ori acesta solicita acest lucru.
- j) locatarul îl va înștiința imediat pe locator despre orice acțiune a unei terțe persoane care tulbură folosința cu privire la folosirea spațiului închiriat.
- k) pentru orice modificare constructivă în interiorul spațiului închiriat, locatarul va obține acordul scris al locatorului. Locatarul, își va delimita complet spațiul închiriat pe cheltuiala sa (dar fără a modifica structura construcției) cu pereți din material de construcții ( rezistente la intemperii și foc) având obligativitatea de a finisa pereții despărțitori pe ambele părți.
- l) locatarul la expirarea acestui contract, va restitui locatorului spațiul închiriat împreună cu toate accesoriile construcției și modificările făcute în interiorul acestuia fără a avea pretenții bănești sau de altă

natură asupra acestor construcții, lucrări, modificări făcute.

m) cu cel puțin 30 zile înainte de expirarea contractului de închiriere, locatarul are obligația să solicite prelungirea contractului de închiriere, în caz contrar se pierde dreptul de folosire al spațiului închiriat, după o notificare prealabilă făcută de locator.

Pentru perioada de la expirarea duratei contractului de închiriere locatarul datorează plata nivelului chiriei actualizată, la care se adaugă penalități de 0,1% pe zi de la data expirării termenului contractului.

## VII. Răspunderea contractuală și forță majoră

**Art. 16.** Pentru neexecutare sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale părțile datorcăză despăgubiri și pot solicita rezilierea contractului și evacuarea spațiului de către locatar. Litigiile de orice fel ce decurg din neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a prezentului contract de închiriere se vor soluționa de către instanțele judecătorești competente.

**Art. 17** Forța majoră apără de răspundere partea care o invocă în termen.

**Art. 18** *Părțile contractuale sunt de acord că prezentul contract de închiriere își pierde obiectul dacă, potrivit programului energetic al municipiului Botoșani punctele termice urmează să suporte modificări substanțiale prin investiții, montarea de utilaje necesare pentru reluarea furnizării agentului termic către consumatorii din afara zonei unitare.*

## VIII. Încetarea contractului

Contractul de închiriere va înceta în următoarele cazuri:

- Expirarea termenului contractului;
- Denunțarea unilaterală, cu notificare prealabilă;
- Prin acordul părților;
- Pierirea bunului ce face obiectul contractului.

## IX. Alte clauze

Reclamațiile referitoare la executare acestuia ca și corespondența dintre părți se va face în scris.

Prezentul contract de închiriere intră în vigoare la data semnării lui de către ambele părți contractuale.

LOCATOR,

Viceprimar,  
Marian Murariu

Director Executiv Economic,  
Mirela Gheorghită

Consilier Juridic,  
Claudia Cîea

Control Financiar Preventiv

Șef Serviciu Patrimoniu,  
Cezar Puiu

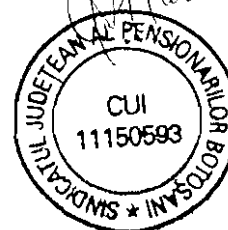
Șef Serviciu Cadastru,  
Dorin Palaghiu

Elaborat, Dumitraș Dana

LOCATAR,

Sindicatul Județean al Pensionarilor  
Botoșani

Președinte,  
Maria Paraschiv



**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL BOTOȘANI**  
**MUNICIPIUL BOTOȘANI**  
**CONSILIUL LOCAL**

**HOTĂRÂRE**  
**privind aprobarea închirierii spațiului din Piața 1 Decembrie nr. 6 / 1**  
**către Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani**

**CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BOTOȘANI**

analizând propunerea domnului Primar Cătălin Mugurel Flutur privind aprobarea închirierii spațiului din Piața 1 Decembrie nr. 6 / 1 către Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani,

văzând raportul de specialitate al Serviciului Patrimoniu, precum și raportul de avizare al comisiei de specialitate a Consiliului Local,

în conformitate cu dispozițiile art.36 alin.(2) lit. c) și art. 123 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, art. 1777, art. 1779, 1781, art. 1783 și art. 1786-1808 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare, coroborate cu cele ale art. 49 din Ordonanța Guvernului nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 45 alin (2) din Legea administrației publice locale nr.215/2001, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 123 din 20 februarie 2007, cu modificările și completările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

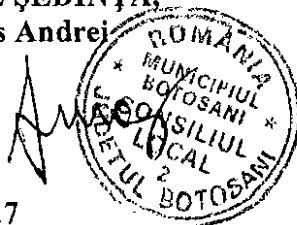
**Art. 1.** (1) Se aprobă radierea poziției 4 din anexa nr.1 la Hotărârea Consiliului Local nr. 77/12.03.2014.

(2) Se suspendă executarea contractului de locațiune 24269/11.10.2016 pe durata lucrărilor de punere în siguranță a imobilului din Piața 1 Decembrie nr. 67 din municipiul Botoșani.

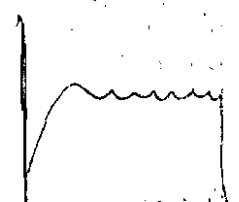
**Art. 2.** Se aprobă închirierea spațiului din str. Piața 1 Decembrie nr. 6/1, în suprafață de 48 mp către Sindicatul Județean al Pensionarilor Botoșani, conform anexei la prezenta hotărâre, pe o perioadă de 4 luni, prețul chiriei va fi de 1,10 lei/mp/lună, cu posibilitate de prelungire, până la reabilitarea spațiului din str. 1 Decembrie nr. 67 din municipiul Botoșani.

**Art. 3.** Primarul Municipiului Botoșani, prin serviciile aparatului de specialitate și reprezentanții Sindicatului Județean al Pensionarilor Botoșani vor duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

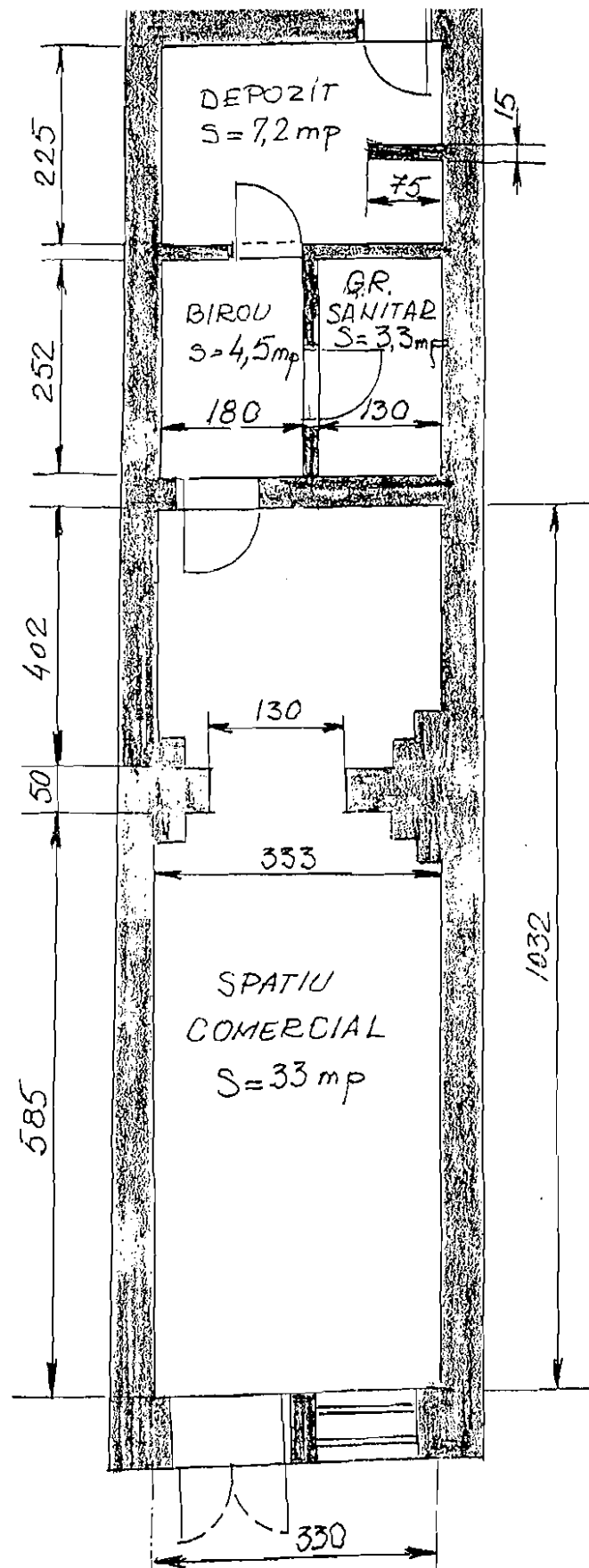
**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**  
Consilier, Amos Andrei



**CONTRASEMNEAZĂ,**  
Secretar, Ioan Apostu

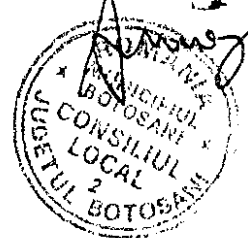


Botoșani, 28 februarie 2017  
Nr. 52



Anexa  
la HCL nr. 12/2011  
28.02.2011

Presedinte de sedinta,  
Consilier, Anca Andreea



Contrasemnat,  
Secretar Ioan Popescu

$S_u = 48 \text{ mp}$

LOCAL AL MUNICIPIULUI BOTOSANI  
S.C. LOCATIVA S.A.

Str. PIATA 1 DECEMBRIE 6 Botosani  
nr. PARTER

Planşa:

ing. Apetria	<i>[Signature]</i>
ing. Busoiu Gh.	<i>[Signature]</i>
ing. Busoiu Gh.	<i>[Signature]</i>

Scara:

RELEVU  
SPATIU COMERCIAL NR